

**Zeitschrift:** Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern

**Band:** - (2004)

**Heft:** [2]: Rapport de gestion : rapport

**Register:** Résultat des votations en matière fédérale et cantonale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Résultat des votations en matière fédérale et cantonale

### Votations populaires fédérales

(résultats dans le canton de Berne)

Date (participation en %)	Titre	Nombre de oui	Nombre de non
8 février 2004 (43,0%)	Contre-projet de l'initiative Avanti	104 149	187 749
	Modification du Code des obligations (Bail à loyer)	104 501	181 335
	Initiative pour l'internement à vie des délinquants jugés très dangereux	153 267	135 809
16 mai 2004 (49,4%)	11 <sup>e</sup> révision de l'AVS	103 222	232 946
	Relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée en faveur de l'AVS et de l'Al	114 614	221 368
	Paquet fiscal	91 820	244 975
26 septembre 2004 (51,65%)	Arrêté fédéral sur la naturalisation ordinaire et sur la naturalisation facilitée des jeunes étrangers de la deuxième génération	157 494	194 827
	Arrêté fédéral sur l'acquisition de la nationalité par les jeunes étrangers de la troisième génération	180 516	172 198
	Initiative populaire «Services postaux pour tous»	167 093	179 610
	Modification de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (en faveur des personnes servant dans l'armée et en cas de maternité)	193 647	158 848
	Arrêté fédéral concernant la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons (RPT)	173 863	66 611
28 novembre 2004 (36,15%)	Arrêté fédéral sur un nouveau régime financier	189 010	50 216
	Loi fédérale relative à la recherche sur les cellules souches	150 031	93 249

### Votations populaires cantonales

Date (participation en %)	Titre	Nombre de oui	Nombre de non
16 mai 2004 (49,4%)	Tram Bern Ouest; subvention d'investissement	154 610	156 762
	28 novembre 2004 (33,35%)	Loi sur le personnel (Modification) et projet populaire	
	Projet du Grand Conseil		
	Nombre de oui		109 812
	Nombre de non		102 796
	Pas de réponse		13 088
	Projet populaire		
	Nombre de oui		104 143
	Nombre de non		106 832
	Pas de réponse		14 721
	Question subsidiaire		
	Projet du Grand Conseil		101 586
	Projet populaire		106 063
	Pas de réponse		18 047